



UNIVERSIDADE EM TRANSFORMAÇÃO: INTEGRALIZANDO SABERES E EXPERIÊNCIAS

2 A 6 DE SETEMBRO/2019



Marque a opção do tipo de trabalho que está inscrevendo:

Resumo () Relato de Experiência () Relato de Caso

O Ensino do objeto direto em espanhol para estudantes brasileiros

AUTOR PRINCIPAL: Chaiane Peruzzo

CO-AUTORES: Guilherme Ferreira

ORIENTADOR: Gisele Benck de Moraes

UNIVERSIDADE: UPF- Universidade de Passo Fundo

INTRODUÇÃO

Ao longo dos anos o ensino de língua estrangeira sofreu algumas variações no modelo a ser ensinado. Sendo ora ensino com foco nas formas e ora ensino com foco no sentido. Com isso, para estabelecer uma posição intermediária no ensino, a instrução com foco na forma privilegiou além da forma a comunicação. A escolha dos pronomes clíticos de terceira pessoa se dá pelo fato de existir muitos estudos e investigações na área de aquisição de linguagem de Espanhol. Os objetivos desta pesquisa são verificar os efeitos instrucionais sobre a frequência das formas simples do Espanhol de terceiras pessoas, através da análise da diferença dos valores de produtividade das formas-alvo obtida entre o pré-teste e o pós-teste imediato. Após isso, analisar a durabilidade dos efeitos instrucionais através do pós – teste imediato e o pós-teste postergado. Verificar os efeitos e a durabilidade do tratamento instrucional como práticas livres e controladas em testes de conhecimento explícito e implícito.

DESENVOLVIMENTO:

Esta pesquisa quase experimental terá como conjunto de participantes como grupos controle e experimental. Os dados obtidos na etapa anterior ao tratamento instrucional exercerão o papel de grupo controle. Por sua vez, os resultados oriundos das etapas I e



UNIVERSIDADE EM TRANSFORMAÇÃO: INTEGRALIZANDO SABERES E EXPERIÊNCIAS

2 A 6 DE SETEMBRO/2019



II do pós-intervenção pedagógica, isto é, respectivamente, a fase imediatamente após a intervenção e um período posterior a essa etapa, funcionarão como grupo experimental.

Apresentamos, a seguir, a seleção da amostra; os instrumentos de coleta de dados e o tratamento instrucional. Por último, tratamos das variáveis deste estudo e do instrumento estatístico de análise

a) Seleção da amostra

Os dados serão obtidos de adultos universitários de Cursos de Letras, destinado à formação de professores de espanhol, de uma universidade privada e outra pública.

No período de coleta de dados, de outubro a dezembro de 2019, as disciplinas ministradas serão pares, em função de uma lógica interna da universidade de organização das línguas estrangeiras, compreendidas desde o Espanhol II até o Espanhol VI. A seleção dos participantes obedecerá aos seguintes critérios:

- 1) ser brasileiro;
- 2) não ter ascendência hispânica;
- 3) ter cursado no mínimo um semestre de espanhol;
- 4) participar de todas as etapas de coleta de dados.

b) Instrumentos de coleta de dados

A literatura sobre a instrução com foco na forma (NORRIS; ORTEGA, 2000) tem apontado para a necessidade de estudos que incluam em suas metodologias maior número de instrumentos de obtenção de dados que privilegiem o uso espontâneo da língua-alvo. São necessários também estudos que validem medidas de conhecimento implícito e explícito (ELLIS, 2005). Portanto, tendo em vista as lacunas apontadas, recorreremos a instrumentos válidos de práticas controladas e livres (ELLIS, 2005; BOWLES, 2011).

c) O tratamento instrucional

O tratamento instrucional destinado ao ensino das formas simples abrangerá as seguintes estratégias pedagógicas: tarefas de produção controlada, informações contrastadas entre o PB e o Espanhol a respeito das formas-alvo, evidências negativas, didática dedutiva, tarefa de compreensão e tarefas de produções controladas. Entretanto, cabe destacarmos que será a didática dedutiva a que predominará durante a intervenção pedagógica, uma vez que as demais estratégias pedagógicas incluirão a retomada de questões relacionadas às formas clíticas de terceiras pessoas via metalinguagem e descrição de seu funcionamento na língua-alvo.

d) Os procedimentos de análise dos dados e as variáveis

Analisaremos e codificaremos os dados obtidos conforme o número de respostas identificadas corretamente nos testes de compreensão e segundo os índices de uso



UNIVERSIDADE EM TRANSFORMAÇÃO: INTEGRALIZANDO SABERES E EXPERIÊNCIAS

2 A 6 DE SETEMBRO/2019



adequado das formas-alvo nos testes de produção. No presente trabalho, controlamos uma única variável independente, isto é, um grupo de fatores que pode motivar ou não a frequência das formas simples, e, incluímos variáveis intrassujeitos e intersujeitos como grupos de fatores dependentes.

CONSIDERAÇÕES FINAIS:

A ampliação do número de informantes em comparação a estudo já desenvolvido (DUTRA, 2015) permitirá compararmos as tendências apontadas naquela investigação com as do presente estudo no que tange ao processo de aquisição dos clíticos de terceiras pessoas do espanhol. Além disso, os resultados possibilitarão a verificação de hipóteses sobre questões relacionadas à transferência como processo psicolinguístico e dificuldades de aprendizagem entre LM e LE próximas.

REFERÊNCIAS

- DUTRA, E. de O. (2015). Os efeitos da Instrução com Foco na Forma na aprendizagem dos clíticos de terceiras pessoas do espanhol por universitários brasileiros. Tese. Doutorado em Linguística Aplicada. São Leopoldo: Universidade do Vale do Rio dos Sinos.
- NORRIS, J.; ORTEGA, L. Effectiveness of L2 instruction: A research synthesis and quantitative metaanalysis. *Language Learning*, 50, 417-528, 2000.
- ELLIS, R.. Second Language Acquisition and the Structural Syllabus. *TESOL Quarterly*. V. 27, n. 1, 1993.
- BOWLES, M. A. Measuring Implicit and Explicit Linguistic Knowledge. *Studies in Second Language Acquisition*, 2011, 33, 247-271.

NÚMERO DA APROVAÇÃO CEP OU CEUA (para trabalhos de pesquisa): Número da aprovação. SOMENTE TRABALHOS DE PESQUISA

ANEXOS

Aqui poderá ser apresentada **somente UMA página com anexos** (figuras e/ou tabelas), se necessário.



UNIVERSIDADE EM TRANSFORMAÇÃO: INTEGRALIZANDO SABERES E EXPERIÊNCIAS

2 A 6 DE SETEMBRO/2019

